

**B / F**

Le montage, les branchements et l'entretien doivent être faits par des techniciens qualifiée en respectant les normes de sécurité nationale et locale en vigueur.

**B / NL**

De montage, de aansluitingen en het onderhoud mogen alleen door erkenden vakkrachten uitgevoerd worden. De nationalen en lokalen veiligheids voorschriften moeten in ieder geval worden gerespecteert.

**D**

Montage, Anschluss und Wartung des Gerätes darf nur von entsprechend geschulten Fachkräften durchgeführt werden. Hierbei sind die entsprechenden nationalen und lokalen Vorschriften zu beachten.

**E**

El montaje, conexión y mantenimiento de esta unidad deben ser realizados sólo por personal autorizado. Las normas, reglamento y estándares locales deben ser cumplidos por el instalador de esta unidad.

**GB**

Assembly, connection and maintenance of the device may only be executed by personnel trained accordingly. At this the underlying national and local regulations have to be observed.

# Cody

## Light 1/2

**geba**  
tronic  
industrial controls



**B / F**

Mode d'emploi et instructions de montage

**B / NL**

Montage- en bedieningshandleiding

**D**

Montage- und Bedienungsanleitung

**E**

Instrucción de montaje y manejo

**GB**

Instruction for Assembly and Use

## Montageanleitung

### Montage der Tastatur CODY- LIGHT 1/2:

1. Entfernen Sie das Rähmchen von der Tastatur, indem Sie von hinten an der rechten und linken Seite der Tastatur jeweils zwei Schnapphalter leicht zum Rand hin drücken.
2. Auf der Vorderseite der Tastatur befinden sich zwei Bohrungen (D = 4 mm). Mit Hilfe dieser Bohrungen können Sie die Tastatur im Innen- oder Außenbereich an der von Ihnen gewünschten Stelle an der Wand befestigen.
3. Verbinden Sie die Tastatur mittels der zweiadrigen Leitung (bis zu 5 m Länge) mit der Auswerteeinheit. Es muß keine besondere Polung beim Anschluß der Tastatur beachtet werden.
4. Stecken Sie das Rähmchen wieder auf.
5. Das Parallelschalten von bis zu vier Tastaturen ist möglich. So angeschlossene Tastaturen dürfen nicht gleichzeitig bedient werden, nur nacheinander.

### Montage der Auswerteeinheit (Innenbereich):

1. Schraubendreher in Schlitz auf Gehäusedeckel einstecken, nach oben hebeln und den Deckel öffnen.
2. Entfernen Sie die Steuerplatine (nur gesteckt).
3. Montieren Sie die mitgelieferten Kabel - Verschraubungen in das Gehäuse und stecken Sie die Platine wieder auf. Achten Sie hierbei auf richtiges Einschnappen der Platine.
4. Bohren Sie die Befestigungslöcher und schrauben Sie den Befestigungsbügel an der Wand fest.
5. Die Leitung für die Tastatur führen Sie nun durch den linken Kabel - Eingang (Dichtnippel), die Leitung für die Relaiskontakte durch den mittleren Kabel - Eingang, und die Netzleitung durch den rechten Kabel - Eingang. Achten Sie auf dichten Sitz von Dichtnippel und Kabelverschraubungen, sonst ist der Geräteschutz nicht gewährleistet.
6. Schließen Sie die Leitungen gemäß Anschlußplan an die entsprechenden Klemmen an.

geba GmbH ist von der Gewährleistung und Produkthaftung befreit, wenn ohne unsere vorherige Zustimmung eigene bauliche Veränderungen vorgenommen werden oder unsachgemäße Installationen, gegen unsere vorgegebenen Montagetrichtlinien, ausgeführt bzw. veranlaßt werden.

Der Weiterverarbeiter hat darauf zu achten, daß die EMV-Vorschriften eingehalten werden.

## Montage - und Bedienungsanleitung

### TCS - Cody - Light 1/2

### Elektronisches Codierschloß für zwei Garagentorantriebe

Das TCS - Cody - Light 1/2 ist eine moderne und sichere Alternative zum herkömmlichen Schlüsselschalter. Bereits nach dem Programmieren des Passiercodes ist das TCS - CODY - Light 1/2 einsatzfähig.

Zum Öffnen beziehungsweise Schließen des betreffenden Tores wird lediglich der zugehörige vier-bzw. fünfstellige Passiercode eingegeben und die Schlüsseltaste gedrückt.

Nach korrekter Eingabe des Passiercodes wird über einen potentialfreien Relaiskontakt der Antrieb betätigt.

Die wichtigsten Leistungsmerkmale des TCS - Cody - Light 1/2 sind:

⇒ leichte Bedienung und Programmierung sowie einfache Montage

⇒ wassergeschützte Gehäuse

⇒ Ein Höchstmaß an Sicherheit:

⇒ die Auswerteeinheit wird im Innenbereich des Gebäudes montiert

⇒ 2 unterschiedliche Passiercodes je Tor speicherbar

⇒ unbegrenzter Datenerhalt auch bei Stromausfall

⇒ Hohe Schaltleistung zur direkten Ansteuerung von Geräten

Sehr geehrter Kunde !

Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt aus unserem Hause entschieden. Bei der Herstellung haben wir größtmögliche Sorgfalt walten lassen, um dieses Mikroprozessor - gesteuerte Codierschaltgerät in einwandfreiem Zustand zu versenden. Sollten Sie trotzdem Anlaß zur Beanstandung haben, so senden Sie bitte das Gerät **mit angefügtem Garantiepaß** zu Ihrem Händler oder direkt an unser Werk.

Der Garantiumfang bezieht sich lediglich auf die kostenfreie Beseitigung von Funktionsfehlern am Gerät, die nachweisbar auf Produktions - oder Materialfehler zurückzuführen sind, inklusive der dazu benötigten Ersatzteile.

**Bitte lesen Sie daher erst diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Programmierung beginnen !!!**

### Technische Daten:


	Serie 230V	Serie 24 V
Spannung	230 V AC	24 V DC / AC 50 Hz
Relaisausgang	2x UM Relaiskontakt, potentialfrei, 8 A 250 V	
Anschlüsse	2.5 mm <sup>2</sup> max.	
Temperatur	-20 °C bis +60 °C	

### Garantie - Urkunde


**Wir leisten auf den nachfolgend bezeichneten Codierschalter  
2 Jahre Garantie**

Typ: TCS - Cody - Light 1/2  
 Produktionsdatum: \_\_\_\_\_  
 Verkaufsdatum: \_\_\_\_\_  
 Händleranschrift: \_\_\_\_\_

### Gerätebeschreibung

Das TCS - Cody - Light 1/2 besteht aus einer Auswertelogik und einem Tastenfeld. Beide Einheiten werden durch ein einfaches zweidrahtiges Kabel ohne Spezialstecker verbunden. Durch die Eingabe eines korrekten Passiercodes und der  Taste wird das angeschlossene Gerät, z.B. ein Torantrieb, angesteuert. Die Programmierung des TCS - Cody - Light 1/2 erfolgt über die Tastatur.

#### Passiercode:

Der Passiercode ist wahlweise ein vier - oder fünfstelliger Zahlencode, mit dem Sie Ihren Torantrieb betätigen. Sie haben die Möglichkeit, je Tor zwei unterschiedliche Passiercodes zu speichern. Sollten Sie bei der Eingabe in Begleitung sein, so können Sie vor der eigentlichen Codeeingabe beliebig viele andere Tasten drücken. Somit ist weitestgehend ausgeschlossen, dass sich eine fremde Person Ihren Passiercode merken kann. Das TCS - Cody Light 1/2 erkennt trotzdem Ihren Passiercode als korrekt an! Die Eingabe des Passiercodes wird grundsätzlich durch Drücken der  Taste abgeschlossen.



#### Sperrfunktion:

Aus Sicherheitsgründen sperrt das TCS - Cody - Light 1/2 nach falscher Passiercodeeingabe, erkennbar an einem Doppel - Piepton, automatisch für 5 Sekunden. Das Ende der Sperrzeit wird durch einen langen Piepton signalisiert.

#### Programmierung:

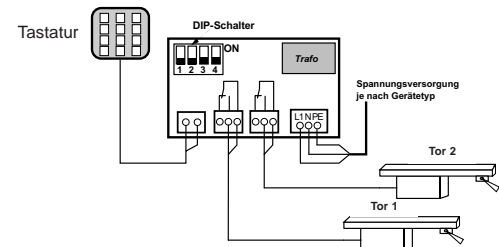
Die vier möglichen Passiercodes werden auf denkbar einfache Weise dem Gerät einprogrammiert. In der Logikeinheit befindet sich eine Schalterleiste mit DIP Schaltern (siehe untenstehendes Bild). Diese DIP Schalter entsprechen den vier Speicherplätzen für die einzelnen Passiercodes. Um einen Passiercode einzugeben, schieben sie den jeweiligen DIP Schalter nach oben (ON- Position). Nun geben Sie an der Tastatur den gewünschten vier- oder fünfstelligen, neuen Code ein und drücken die Schlüsseltaste. Darauf schieben Sie den Schalter wieder in die Ausgangsposition und testen den neu eingegebenen Passiercode. Das Relais zieht an und das Tor öffnet sich. Ein eventuell vorher auf dieser Position gespeicherter Code ist jetzt überschrieben. Diese Prozedur können Sie jetzt für die drei anderen Speicherplätze (Schalter) wiederholen.

#### TIPTOMATIC:

Das TCS - Cody ist speziell für Garagentore mit einer TIPTOMATIC-Zeit ausgestattet. Diese Funktion erlaubt es Ihnen, nach Eingabe eines Passiercodes das Tor innerhalb eines Zeitraumes von 60 Sekunden mit einer beliebigen Taste, außer der  Taste, zu bedienen, ohne daß Sie den Passiercode nochmals eingeben müßten. Diese Freischaltung kann jedoch auch vor Ablauf der 60 Sekunden mit der  Taste unterbrochen werden.

**Achtung:** Die mit den DIP-Schaltern 1 bzw. 2 abgespeicherten Passiercodes aktivieren den Ausgang Tor 1. Die mit dem DIP-Schalter 3 bzw. 4 abgespeicherten Passiercodes aktivieren den Ausgang Tor 2.

#### Anschlußplan:



## Assembly Instructions

### Assembly of the CODY Light 1/2 keyboard:

1. By slightly pushing the two latches at the right and left side of the keyboard from behind to the edge, remove the small frame from the keyboard.
2. Now you see two fixingholes (diam. = 4 mm) at the front of the keyboard.  
By means of these you can fix the keyboard onto the wall.
3. Connect the keyboard to the logic unit by means of the twin-cable (up to 5 m long).  
There is no particular polarity for the twin wires.
4. Now re-fix the small frame.
5. It is possible to connect in parallel up to four keyboards if a thin connection cable, max. total line cross-section 1.5 mm<sup>2</sup>, is used.

### Keyboards connected in this way must not be operated simultaneously.

#### Assembly of the logic unit (inside area):

1. Put the screw-driver into the gap of the enclosure front, push the screw-driver up and open the enclosure.
2. Remove the control PCB (which is force fitted to the inside of the enclosure).
3. Locate the screwed glands supplied (sealing nipple left side) in the enclosure and replace the PCB. (Please ensure PCB is firmly in position)
4. Bore the fastening holes and fix the enclosure bracket at the wall.
5. The wires for the keyboard ensure through the left cable entry (sealing nipple), the wires for the relay contact through the middle cable entry and the wires for the supply voltage ensure through the right cable entry. Ensure tight seating of sealing nipple and cable gland, otherwise the water-protection of the appliance cannot be assured.
6. According to connection diagram connect the wires to the corresponding terminals.

### Technical Data:

	24 V series	230 V series
Supply voltage	12 - 24 V AC / DC	230 V AC 50 Hz
Output	1x NO, NC relay contact, isolated, 8 A 250 V	1x NO, NC relay contact, isolated, 8 A 250 V
Connections	2.5 mm <sup>2</sup> max.,	2.5 mm <sup>2</sup> for keyboard
Ambient-temperature	-20 °C to +60 °C	-20 °C to +60 °C

## Instructions for Assembly and Use

### TCS - Cody - Light 1/2

## Electronic encoder-type lock for two garage door drives

The TCS-Cody-Light 1/2 is a modern and safe alternative to traditional key switches. The TCS-Cody-Light can safely be used after programming the pass code. For opening or closing of the door only a four- or five-digit numeral code (pass code) has to be entered.

After correct input of the pass code and pushing the key button the drive is triggered by the potential free relay contact.

The most important characteristics of the TCS-Cody -Light 1/2 are:

- ⇒ Simple operation, programming and assembly.
- ⇒ Water-protected enclosure.
- ⇒ A maximum of safety:
  - ⇒ The electronic decoder is separately installed in the protected area
  - ⇒ 2 different pass codes can be stored
  - Appliance blocking function for the case of attempted manipulation
  - Nearly unlimited data security, even with power failure
- ⇒ High switching capacity for direct control of appliances

Dear customer,

The Cody which you have purchased is one of our highest quality technical products. We have taken the greatest care in its manufacture to ensure that this microprocessor controlled encoder reaches you in faultless condition. However in the unusual event of suspected equipment failure please return the appliance together with the enclosed warranty document to your dealer or direct to our factory.

The extent of warranty exclusively refers to the free repair of malfunctions of the appliance, which demonstrably are caused by faults in production or defective material, inclusive of spare parts required for this purpose.

**Therefore please first read the instructions of use carefully before you start programming !!!**

### Warranty-document

On the below described encoder we grant a warranty of  
2 years

**Type:** TCS - Cody - Light 1/2

Production date: \_\_\_\_\_

Sales date: \_\_\_\_\_

Dealers address: \_\_\_\_\_

### Description of the appliance

The TCS-Cody-Light 1/2 consists of a decoder and a keypad. These units are connected by a simple double-wire cable without a special plug. The appliance connected, in most cases a door drive, is controlled by the input of a correct pass code.

#### Pass code:

The pass code is either a four- or five-digit numeral code, by which you operate your door drive unit. You have the possibility to store up to four different pass codes, which means that up to four different persons with different pass codes can open the door. In case you are accompanied by another person when entering your passing code you can at first press as many keys as you like before you finally enter your code. This ensures that no other person can notice your pass code. Nevertheless, the TCS-Cody recognizes your pass code as correct! The input of the pass code is generally quitted by pressing the key push button.

#### Blocking function:

For reasons of safety during attempts of manipulation the TCS-Cody -Light automatically blocks for 10 seconds after the input of a wrong pass code which is signalled with a double sound signal. The end of the blocking time is signalled by a long sound signal.

#### Programming:

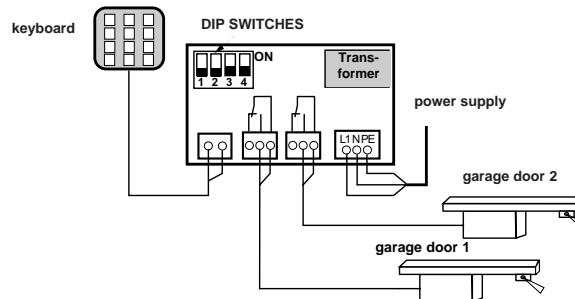
The appliance is programmed with four possible pass codes. The logic unit is fitted with DIP SWITCHES (see figure below). These four switches correspond to the four memory locations for the individual pass codes. In order to input a pass code set the corresponding switch to programming position (ON-position). At the keypad now enter the desired four- or five-digit new code and actuate the key push button. Then set the switch back to normal operating position, and test the new code. The relay now activates and the door opens. Any previously stored code in this position is now overwritten. This procedure can now be repeated for the other three codes.

#### Tiptomatic:

Especially for garage doors the TCS-Cody is designed with TIPTOMATIC-timing. After input of a pass code and within a period of 60 seconds this function allows to control the door with any key, except for the "KEY" button, and without the need to enter the pass code once again. This isolating facility can, however, be interrupted prior to the expiration of the 60 seconds, by pressing the "KEY" button.

**Attention:** The pass codes stored with the DIP Switches 1 and. 2 activate door 1. Those with DIP switches 3 and 4 activate door 2.

#### Connection diagram:



## Instructions de montage

### Montage du clavier du Cody - Light 1/2:

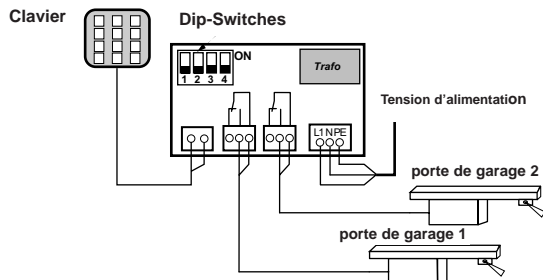
1. Poussez les quatre clips qui se trouvent au dos de votre clavier vers les bords de celui-ci. Maintenant vous pouvez enlever le petit cadre qui se trouve sur la façade du clavier.
2. Avec les deux trous (D = 4 mm) qui sont maintenant visibles vous pouvez fixer le clavier à l'endroit choisi.
3. Reliez le clavier à l'aide du câble électrique de deux conducteurs avec la platine de la partie logique. Enlevez l'encoche sur le bord du clavier pour faire passer le câble. Il n'y a pas de polarité à respecter, la longueur maximum du câble est de 5m.
4. Forez les deux trous de fixation que vous avez marqués sur le mur, fixez le clavier et remontez le cadre..
5. Vous pouvez brancher quatre claviers en parallèle. Utilisez, dans ce cas, du câble avec un diamètre maximum de 0,75mm<sup>2</sup> et n'utilisez pas plusieurs claviers en même temps, **TOUJOURS** un clavier après l'autre.

### Montage de la partie logique:

1. Glissez un tournevis dans la fente du couvercle et faites basculer le tournevis vers le haut
2. Enlevez la platine.
3. Montez les presse-étoupes dans le boîtier et remontez la platine correctement avec les bornes en face des presse-étoupes.
4. Forez les trous de fixation et fixez l'étrier sur le mur.
5. Les câbles pour le clavier sont introduits dans la presse étoupe à gauche. Les câbles pour le relais dans la presse-étoupe du milieu et les câbles pour l'alimentation dans la presse-étoupe de droite. Serrez correctement les presse-étoupes afin de garantir l'étanchéité de votre branchement.
6. Branchez les fils suivant le schéma.

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'installer le clavier à l'extérieur et la partie logique à l'intérieur du local à protéger.

### Schéma de connexion:



La Sté. **geba GmbH** sera libérée des obligations de garantie et de la responsabilité de ses produits si des modifications constructives sont faites sans notre autorisation préalable ou que l'installation soit faite non conformément à nos instructions de montage. L'installateur doit faire attention à ce que la norme NFP 25362 soit respectée.

## Mode d'emploi et instructions de montage

### TCS - Cody Light 1/2

### Clavier à Codes pour portes de garage

Le TCS - Cody - Light 1/2 est la réponse faite d'une demande d'un organe de commande, à la fois fiable, simple et économique. Dès que le code utilisateur a été programmé, votre TCS - Cody - Light 1/2 est prêt pour le service.

Le TCS - Cody - Light 1/2 est spécialement équipé pour les portes de garage avec la fonction TIPTOMATIC.

Après l'introduction d'un code utilisateur vous avez une impulsion. Chaque prochaine manipulation d'une touche (sauf clé) vous donne une autre impulsion (fonction séquentielle). Avec la touche clé, la fonction TIPTOMATIC est interrompue avant son temps d'écoulement (60 secondes).

Les points forts de ce système de contrôle d'accès sont: un micro-contrôleur puissant, une fabrication moderne en série et un très bon rapport qualité-prix.

Les principales caractéristiques du TCS - Cody Light 1/2 sont:

- ⇒ Fonction TIPTOMATIC
- ⇒ Simple en programmation, utilisation et montage
- ⇒ Indice de protection IP 65
- ⇒ Un maximum de sécurité grâce:
  - ⇒ a la partie décodeur qui se monte à l'intérieur du local à protéger,
  - ⇒ aux 2 codes utilisateurs pour chaque porte,
  - ⇒ aux données qui restent en mémoire en cas de coupure de courant.
- ⇒ Pouvoir de coupure: 2 Kw

**Cher client,**

Vous avez choisi un produit d'une haute qualité technique. Nos techniciens spécialisés ont fait le maximum pour que ce clavier à codes avec microprocesseur fonctionne sans problèmes. Si, malgré tout, vous avez une réclamation, nous vous prions de retourner la platine et le bon de garantie à votre fournisseur habituel ou directement à notre usine.

La garantie couvre uniquement les erreurs éventuelles qui nous seraient imputables et ne porte que sur la réparation gratuite des défauts de fonctionnement de l'appareil, qui peuvent être ramenés justifiables à des vices de matière ou de fabrication, y compris les pièces de rechange nécessaire.

**C'est pourquoi, avant de commencer à programmer, nous vous conseillons de lire soigneusement notre mode d'emploi !!!**

**Données techniques:**

	Série 230V	Serie 24 V
Tension	230 V ac	24 V dc / ac 50 Hz
Sortie de relais	1 x contact de relais UM, sans potentiel, 8 A 250 V	
Raccord	2.5 mm <sup>2</sup> max.	
Température	-20 °C à +60 °C	

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

**Sur le clavier à codes décrit ci-dessous, nous accordons  
2 ans de garantie à partir de la date d'achat**

Type: **TCS - Cody - Light 1/2**

Date de production: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Adresse du vendeur: \_\_\_\_\_

**Description**

Le TCS - Cody - Light 1/2 comprend une partie décodeur et un clavier. Les deux parties sont à reliées sans prise spéciale avec un simple fil de deux conducteurs. La programmation se fait sur la platine logique à l'aide du clavier. Après l'entrée d'un code utilisateur correct de 4 ou 5 chiffres, le relais donne un contact sec.

**Code utilisateur:**

Le code utilisateur est un code numérique à quatre ou cinq chiffres. Vous pouvez mémoriser quatre codes-utilisateurs différents, ce qui signifie que 4 personnes différentes peuvent ouvrir la porte chacune avec son code personnel. Si une personne vous accompagne quand vous utilisez le code utilisateur, tapez un certain nombre de chiffres, n'importe lesquels, **AVANT** votre code. Le décodeur reconnaît votre code dans la suite des chiffres tapés.

**Fonction de verrouillage:**

Si la fonction de verrouillage est activée, le TCS - Cody Light 1/2 sera automatiquement verrouillé après l'introduction d'un faux code utilisateur pour 10 secondes (reconnaissable par un double bip). La fin du temps de verrouillage sera indiqué par un bip long.

**Programmation:**

La programmation du TCS-CODY LIGHT 1/2 est très simple. Sur la platine logique, il y a un connecteur avec quatre Dip Switches (voir schéma ci-dessous). Les quatre "Dip Switches" correspondent aux quatre codes utilisateurs. Pour programmer un code utilisateur, vous placez le Dip Switch choisi en haut (ON-position). Ensuite, entrez sur le clavier votre code utilisateur (vous composez votre code à 4 ou 5 chiffres et confirmez avec la touche clé). Maintenant vous descendez le Dip Switch et testez le nouveau code utilisateur. Le relais est attiré et la porte de garage s'ouvre. Un code éventuellement déjà mémorisé sur cette position sera effacé. Maintenant vous pouvez programmer les trois autres codes utilisateurs.

**TIPTOMATIC:**

Le TCS - Cody Light 1/2 est spécialement équipé pour les portes de garage avec la fonction TIPTOMATIC. Après l'introduction d'un code utilisateur vous avez une impulsion, chaque prochaine manipulation d'une touche (sauf avec la touche clé) vous donne une autre impulsion. Avec la touche clé, la fonction TIPTOMATIC est interrompue. La durée de la fonction TIPTOMATIC est de 60 secondes.

**ATTENTION !!**

**Les codes sur le DIP Switch 1 et 2 activeront la porte n° 1 (relais 1)  
Les codes sur le DIP Switch 3 et 4 activeront la porte n° 2 (relais 2)**

**En cas où vous désirez vider une place de mémoire, vous placez le  
DIP-SWITCH correspondant sur ON.  
Ensuite vous tapez sur la touche sonnerie suivie par la touche clé.  
L'emplacement de la mémoire choisi est maintenant vide.**

## Montagehandleiding

### Montage van het CODY Light 1/2 toetsenbord:

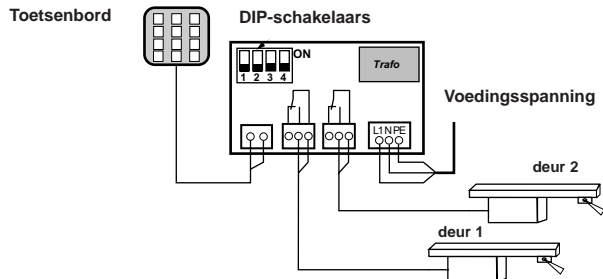
1. Verwijder het frame van het toetsenbord door aan de achterkant, links en rechts van het toetsenbord, de klikbevestiging licht tegen de rand te drukken.
2. Aan de voorzijde van het toetsenbord bevinden zich twee gaten (d=4mm). Met behulp van deze gaten kunt u het toetsenbord, zowel bij - binnen- als buitenmontage aan de muur bevestigen.
3. Verbindt het toetsenbord door middel van de 2-aderige kabel (tot maximaal 5 meter lengte) met de besturingseenheid. De aansluiting is niet polariteit gebonden.
4. Klik het frame weer vast.
5. Het parallel aansluiten van maximaal 4 toetsenborden is mogelijk.

**De aangesloten toetsenborden mogen echter niet gelijktijdig bediend worden, wel na elkaar.**

### Montage van de besturingseenheid (altijd binnenmontage):

1. Plaats een schroevendraaier in de gleuf die zich in het deksel bevindt, beweeg het heft van de schroevendraaier voorzichtig omhoog totdat het deksel openspringt.
2. Verwijder de besturingsprint deze is slechts vast geklikt.
3. Monteer de meegeleverde Kabel-wartels en de afdichtnippel in de behuizing. Steek de besturingsprint weer op zijn plaats, let er op dat deze weer vastklikt.
4. Boor nu de bevestigingsgaten en bevestig de bevestigingsbeugel op de muur.
5. De kabel voor het toetsenbord voert u nu door de linker Kabel-ingang (afdichtnippel), de kabel voor de relaiscontacten door de Kabel-ingang in het midden en de kabel van de netvoeding door de rechter Kabel-ingang. Let er vooral op dat de Kabel-wartels goed zijn aangedraaid, anders is een goede bescherming van het apparaat niet gegarandeerd.
6. Sluit de kabels aan op de daarvoor bestemde **aansluitklemmen**, e.e.a. zoals in het aansluitschema is weergegeven.

### Aansluitschema:



## Montage en bedieningshandleiding TCS - Cody Light 1/2

### Elektronisch kodeerslot voor twee garagedeuren aandrijvingen

De TCS - Cody Light 1/2 is een modern en veilig alternatief voor de van oudsher bekende sleutelschakelaar. Na een eenvoudige programmeer handeling, het programmeren van de passeercode, is de TCS-Cody Light 1/2 inzetbaar.

Voor het openen respectievelijk -sluiten- van de betreffende deur dient alleen een 4 of 5-cijferige passeercode te worden ingetoetst en de sleuteltoets ter bevestiging te worden ingedrukt.

Na het intoetsen van de juiste passeercode wordt met behulp van een potentiaal-vrij relaiscontact de aandrijving in werking gezet.

**B**  
**NL**

De belangrijkste kenmerken van de TCS-CODY Light 1/2 zijn:

- ⇒ Eenvoudige bediening, programmering en montage
- ⇒ Waterdichte behuizing
- ⇒ En hoge mate van veiligheid:
  - ⇒ de besturingseenheid wordt binnen in het gebouw gemonteerd
  - ⇒ 2 verschillende passeerkodes programmeerbaar
  - ⇒ behoud van het geheugen bij spanningsuitval
- ⇒ Hoog schakelvermogen voor directe aansturing van apparaten of aandrijvingen.



Geachte klant !

U heeft voor een technisch hoogstaand produkt uit ons huis gekozen. Bij de produktie hebben wij de grootst mogelijke zorgvuldigheid in acht genomen om dit mikroprocessor-gestuurde kodeerapparaat in een onberispelijke staat aan u te verzenden. Mocht u toch aanleiding hebben tot klachten, stuur dan het apparaat **met het bijgevoegde garantiebewijs** retour aan de handelaar waar u het apparaat heeft gekocht.

De garantie heeft alleen betrekking op een kostenloze herstelling van fouten aan het apparaat welke het gevolg zijn van produktiefouten en/of materiaal fouten inclusief de voor herstelling benodigde materialen.

**Leest u A.U.B. de montage en bedieningshandleiding zorgvuldig door alvorens u met de programmering begint !!!**

## TECHNISCHE GEGEVENS:

	Serie 24 V	Serie 230 V
Voedingsspanning	24 V AC / DC	230 V AC 50 Hz
Uitgang	1x Omschakelkontakt, potentiaalvrij, 8 A 250 V	
Aansluitingen	2.5 mm <sup>2</sup> max.	
Omgevings-temperatuur	-20 °C tot +60 °C	

### GARANTIEBEWIJS.

**Wij geven op het onderstaande kodeerapparaat  
2 Jaren Garantie.**

Type: TCS - CODY LIGHT 1/2

Produktiedatum: \_\_\_\_\_

Verkoopdatum: \_\_\_\_\_

Adres Geba handelaar:

## Beschrijving van het apparaat

De TCS-CODY LIGHT 1/2 bestaat uit een besturingseenheid en een toetsenbord. Beide worden met elkaar verbonden door een eenvoudige twee aderige kabel, een stekker is niet nodig. Door het intoetsen van een korrekte passeercode wordt het aangesloten apparaat meestal een garagedeur aandrijving aangestuurd.

De programmering van de TCS-CODY LIGHT 1/2 gebeurt door middel van het toetsenbord.

### Passeercode:

De passeercode is naar eigen keuze een 4 of 5-cijferige cijfercode waarmee u de deuraandrijving kunt bedienen. U heeft de mogelijkheid om per deur 2 verschillende passeercodes in het geheugen op te slaan. Bent u bij de ingave van uw passeercode niet alleen, dan kunt u een willekeurig aantal andere toetsen indrukken voordat u uw eigen passeercode intoetst. U voorkomt hiermee dat iemand zich uw passeercode kan herinneren, de TCS-CODY Light 1/2 herkent toch uw passeercode als correct na het indrukken van de diverse andere toetsen. Het intoetsen van de passeercode dient altijd te worden afgesloten met het indrukken van de sleuteltoets.

### Blokkeerfunctie:

Uit veiligheidsoverwegingen blokkeert de TCS-CODY Light 1/2 automatisch na het intoetsen van een foutieve passeercode, dit is herkenbaar aan een dubbele piep-toon, de blokkering duurt 5 seconden. Het einde van de blokkeertijd wordt aangegeven door een lange pieptoon.

### Programmering:

De vier mogelijke passeercodes worden op een eenvoudige manier in het apparaat geprogrammeerd. Op de besturingsprint bevindt zich een blokje met vier stuks DIP-schakelaars (zie onderstaande tekening). Iedere DIP-schakelaar komt overeen met een geheugenplaats voor een passeercode. Als u een passeercode wilt intoetsen schuift u de desbetreffende schakelaar naar boven in de ON-positie. U toetst nu op het toetsenbord de gewenste vier of vijf cijferige passeercode in en drukt vervolgens ter bevestiging de sleuteltoets, hierna schuift u de DIP-schakelaar weer terug in de uitgangspositie en test u vervolgens de nieuw ingetoepte passeercode. Het relais zal sluiten en uw poort opent zich als e.e.a. korrekt is uitgevoerd. Een eventueel voorheen ingeprogrammeerde passeercode op deze geheugenplaats is nu vervangen. De boven omschreven procedure herhaalt u voor de drie overige geheugenplaats (DIP-schakelaars).

### TIPTOMATIC:

De TCS-CODY Light 1/2 is speciaal voor garagedeur aandrijvingen voorzien van een z.g. -TIPTOMATIC - tijd. Deze functie maakt het uw mogelijk dat u na het intoetsen van een passeercode de garagedeur aandrijving binnen een tijdbestek van 60 seconden met een willekeurige toets, de STOP toets uitgezonderd, kunt bedienen zonder dat u opnieuw een passeercode hoeft in te toetsen. Deze tijd echter kunt u voor het verstrijken van de 60 seconden beëindigen door het drukken van de SLEUTEL toets.

**Attentie:** De onder de DIP-schakelaar 1 en 2 geprogrammeerde passeercodes activeren deur 1, de onder DIP-schakelaar 3 en 4 geprogrammeerde passeercodes activeren deur 2.

**geba gmbh** wordt van iedere garantie verplichting en produktaansprakelijkheid ontslagen als zonder haar schriftelijke toestemming wijzigingen aan het produkt worden aangebracht en de installatie en montage in strijd is met hetgeen geba gmbh heeft aangegeven als richtlijnen. De eindverwerker van dit produkt dient erop toe te zien dat de EMV-voorschriften worden nageleefd. Installatie volgens de geldende normen van de NEN 1010 uit te voeren.

## Instrucciones para el montaje

### Montaje del teclado:

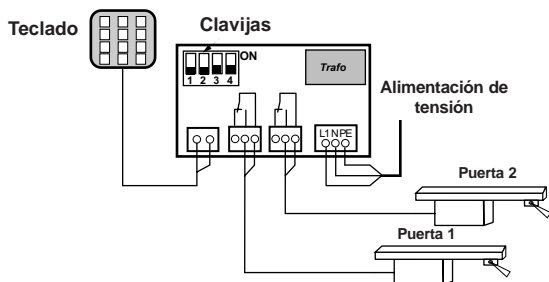
1. Retire el marquito del teclado presionando suavemente hacia afuera las dos presillas que están situadas a la derecha e izquierda del aparato.
2. En la cara frontal del teclado están situadas dos perforaciones con un diámetro de cuatro milímetros. Por medio de estas perforaciones se puede sujetar el teclado en el interior o exterior de la pared.
3. Conecte el teclado con la unidad de evaluación mediante un cable bifilar de cinco metros de longitud como máximo. A la hora de hacer la conexión del teclado no es necesario tener en cuenta la polaridad.
4. Fije de nuevo el marquito.
5. Es posible conectar en paralelo hasta cuatro teclados utilizando un cable de como máximo 1.5 mm.

**Los teclados conectados de esta manera no pueden ser utilizados simultáneamente.**

### Montaje de la unidad lógica (en el interior):

1. Coloque un destornillador en la ranura de la tapa, levante hacia arriba y abra la tapa.
2. Quite la placa de control (está solamente fijada).
3. Coloque los prensaestopas en la caja y vuelva a colocar la placa lógica (asegúrese de que la placa lógica está correctamente fijada).
4. Taladre los agujeros de fijación y atornille el estribo de fijación en la pared.
5. Los cables para el teclado pasan por la entrada de la izquierda, los cables para el relé por la de enmedio y los cables para la alimentación por la derecha. Asegúrese de que la boquilla de obturación y el atornillado para cables estén asentados de manera impermeable, de no ser así, la protección del aparato no está garantizada.
6. De acuerdo con el diagrama de conexión conecte los cables a sus terminales.

### Esquema de conexión:



## Instrucciones de montaje y manejo TCS - Cody - Light 1/2 Cerradura de codificación electrónica para dos puertas de garaje

El TCS-Cody-Light 1/2 es una moderna y segura alternativa al interruptor de llave convencional.

El TCS-Cody-Light 1/2 puede utilizarse con plena seguridad una vez programado el código de acceso.

Para abrir o cerrar la puerta sólo es necesario introducir el código correcto, compuesto por cuatro o cinco dígitos.

Después de introducir el código de acceso y pulsar la tecla de la "llave" el relé se activa y la puerta se abre.

Las características más importantes del TCS - Cody - Light 1/2 son:

- ⇒ Simple manejo, programación y montaje.
- ⇒ Carcasa impermeable
- ⇒ Máxima seguridad:
  - ⇒ El decodificador electrónico se monta separadamente en una zona protegida.
  - ⇒ 2 diferentes códigos para cada puerta pueden ser almacenados.
  - ⇒ Función de bloqueo para evitar una posible manipulación no deseada.
- ⇒ En caso de fallo de la corriente, los datos almacenados no se pierden.
- ⇒ Relés con alta capacidad para manejo directo en algunas aplicaciones.

Estimado cliente !

Usted se ha decidido por uno de nuestros dispositivos con mas alta calidad. En el proceso de fabricación hemos puesto todo nuestro empeño para que éste producto llegue a usted en óptimas condiciones de funcionamiento. Si a pesar de todo tuviese alguna reclamación, envíen el aparato con éste certificado de garantía a su distribuidor o directamente a nuestra fábrica.

Dentro del período de garantía, subsanaremos sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a defectos en los materiales como en la fabricación. Ésta garantía cubre también las piezas de recambio necesarias.

**Lea con atención las instrucciones antes de programar el sistema !!!**

#### Datos técnicos:

	Série 24 V	Série 230 V
Tensión de alimentación	24 V AC / DC	230 V AC
Salida	1x NO, NC contacto relé, aislamiento 8 A 250V	
Conexiones	2.5 mm <sup>2</sup> max.,	
Temperatura ambiente	-20 °C hasta +60 °C	-

### Documento de garantía

Por el decodificador abajo señalado ofrecemos.

**2 años de garantía**

Tipo: **TCS - Cody - Light 1/2**

Fecha de producción: \_\_\_\_\_

Fecha de venta: \_\_\_\_\_

Dirección del distribuidor: \_\_\_\_\_

## Descripción del aparato

El TCS - Cody - Light 1/2 está compuesto por un teclado y un decodificador. Estas dos unidades están conectadas mediante un cable bifilar sin conexiones especiales. El funcionamiento del sistema, muchas veces conectado a una cerradura eléctrica, se controla mediante la introducción del código correcto en el teclado.

#### Código de acceso:

El código de acceso es un número de cuatro o cinco dígitos, que le permite controlar el accionamiento de su puerta automática. Usted tiene la posibilidad de almacenar hasta dos diferentes códigos para cada puerta (hasta dos puertas), lo que significa que hasta cuatro diferentes personas con cuatro diferentes códigos pueden abrir las puertas. En caso de estar acompañado por otra persona en el momento de introducir el código es posible primero pulsar cuantas teclas desee y finalmente pulsar su código. Esto garantiza que personas no deseadas no puedan enterarse de su código. Entonces, el decodificador reconoce el código como correcto! El TCS - Cody 1/2 está preprogramado por la compañía con el código 1234 en posición 01 de la memoria. Cuando acabe de introducir su código pulse la tecla de la "llave".

#### Función de bloqueo:

Por razones de seguridad en caso de introducir un código erróneo el aparato lanzará una señal de sonido doble y se bloqueará durante diez segundos. Señalará el fin de éste bloqueo mediante una larga señal de sonido.

#### Programación:

El sistema se puede programar con cuatro posibles códigos. La unidad lógica tiene una regleta de conmutación con cuatro interruptores (ver esquema de abajo). Estos cuatro interruptores corresponden a las cuatro posiciones de la memoria para almacenar los códigos. Para introducir el código de acceso coloque el interruptor en posición "ON" (arriba). Ahora introduzca en el teclado el código desado y pulse la tecla de la "llave". Entonces ponga el interruptor en la posición "OF" (abajo). El relé ahora se activa y la puerta abre. Cualquier otro código almacenado en esa posición está ahora borrado y el nuevo lo sustituye. Éste proceso es el mismo para las otras tres posiciones.

#### TIPTOMATIC:

Especialmente para las puertas de garaje el TCS-Cody está diseñado con el temporizador TIPTOMATIC. Después de introducir el código y en un período de 60 segundos (programables) ésta función permite el control de la puerta con cualquier tecla, excepto la tecla "LLAVE", y sin la necesidad de introducir de nuevo el código. Esta función puede ser interrumpida antes de los 60 segundos pulsando la tecla "LLAVE".

**Atención:** Los códigos almacenados en las posiciones 1 y 2 activan la puerta 1. Los almacenados en las posiciones 3 y 4 la puerta 2.

**geba GmbH** no concede garantía ni se hace responsable de los productos a los que sin nuestro consentimiento les fueran efectuadas modificaciones. La garantía no cubre los daños ocasionados debido a una instalación inadecuada o en contra de nuestras recomendaciones de montaje. El instalador debe tener en cuenta que se cumplan los reglamentos EMV.